

offset

centro s.r.l.

INAUGURA

FONDO DE  
FUEGO EDITORES

LOS JAZMINES 405 - LINCE  
TELEFAX: 422-4768

# ALEJO

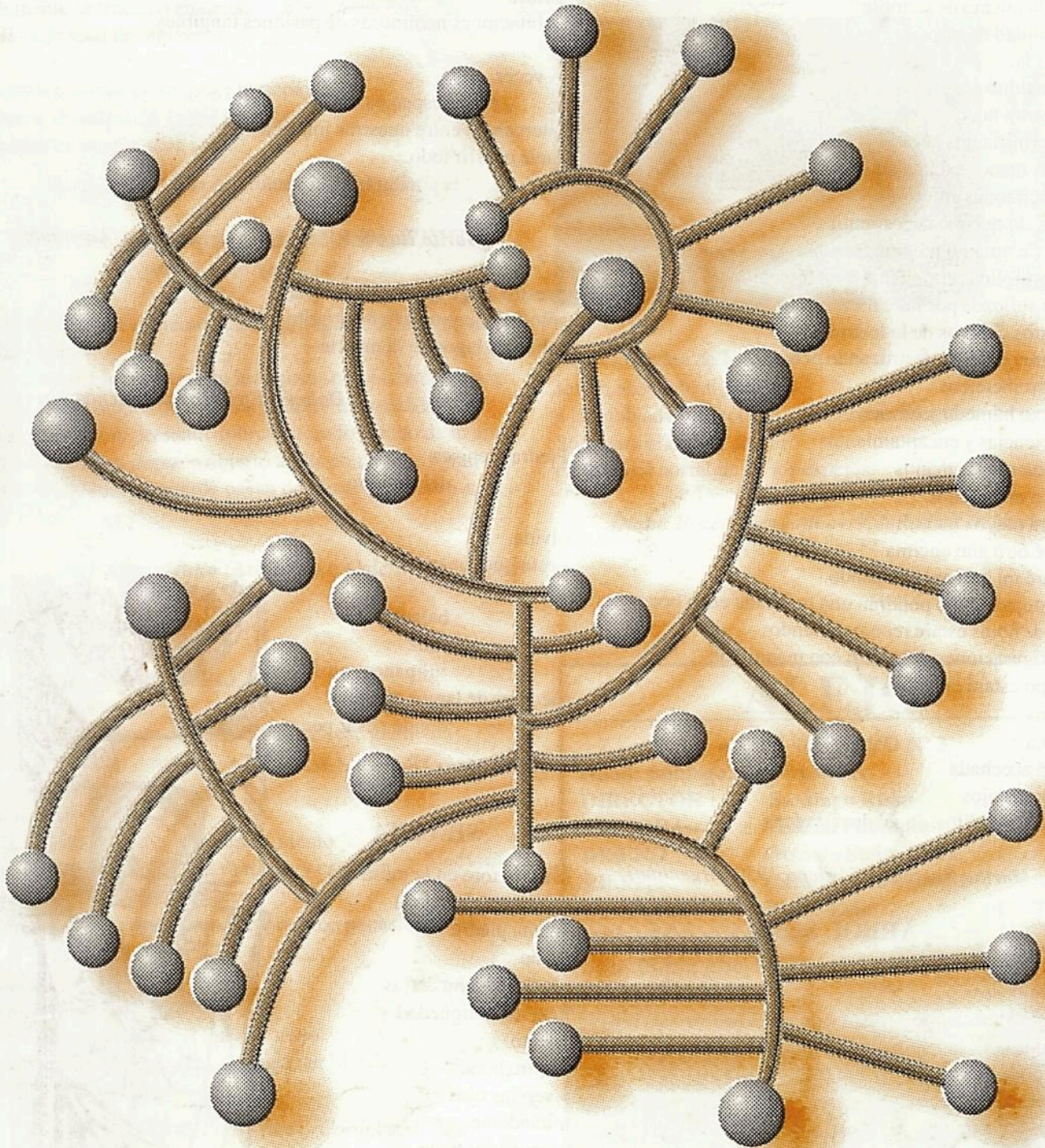
AÑO 3 Lima, 1999 N° 3



CENTRO DE INVESTIGACION  
EN SALUD ORAL Y REHABILITACION DENTAL  
Av. Venezuela 704 Of. 301 Tel. 332-0052

aún es la vida (rimbaud)

franja negra in memoriam de octavio paz, luis hernán ramírez, max dextre, guillermo ugarte chamorro y victor yáñez



© Diseño: Octavio Santa Cruz

ESTE NÚMERO CONTIENE: POESÍA FRENTE AL ESPEJO: Algunas Poetas Contemporáneas de América Latina. ÑA CATITA, por Sara Joffré. LITERATURA DE CÓRDOBA, por Iván Wielikosielek. JORNADA DE VANGUARDIA INISTA (Invitación). ARTES PLÁSTICAS, por Abel Salazar. RELACIÓN DE ÚLTIMAS PUBLICACIONES. POEMA: "Si tienes un amigo que toca tambor" de Manuel Morales.

POESÍA FRENTE AL ESPEJO  
ALGUNAS POETAS CONTEMPORÁNEAS DE AMÉRICA LATINA

Te dejé en la esquina rodeado de perros  
y los cuervos de la locura  
graznando y girando  
a un metro por encima de tu cabeza  
conseguí un asiento en el micro  
cerré las piernas que olían a semen  
esquizofrénico y carcomido  
pensé lo mismo de siempre  
la inutilidad de mi vida  
de la vida  
de tu maldito absoluto  
de que otra noche  
sólo dormiría dos horas  
que mis manos están atadas  
y mis pulmones enfermos  
maldigo lo que me haces sentir  
otra vez el mismo juego  
y mi apostólico sentimentalismo femenino  
escupo sollozos por las cabezas desquiciadas  
los negros cuervos de la locura  
los negros cuervos destrozando el hígado  
de los prometeicos  
y mi sexo húmedo y lúbrico  
de apariencias y encantamientos  
me morderán las manos  
como en mis sueños  
y llegará mayo  
y tendré otro año encima  
desollaré mi garganta cantando  
seré festejada y me pondrán una manzana en la boca  
dentro de horas estaré recomponiendo  
las desfiguraciones del rostro con maquillaje  
el cuerpo estará lavado  
y el alma  
y el alma  
quedará acechada  
sólo por tus ojos  
vacunos y malditos, ángel devastador.

*Martha Svorcan (Córdoba 1959, Argentina)*

ÁRBOL SOLO

Árbol solo  
en la mitad del campo.  
Alrededor  
distancia de sequías.  
Empobrecido y único.  
Victorioso y único.  
Proponiendo  
sus juegos a los vientos.

*Susana Cabuchi (Jesús María  
- Córdoba 1948, Argentina)*

Alejo 2/

A veces  
en los espacios vacíos  
suelen acumularse señales sueltas  
rebeldes vestigios de tormenta  
remolinos  
signos confusos de palabras perdidas  
resabios de mar  
pelusa  
habitaciones neblinosas de pasiones tangibles.

A veces  
en los espacios vacíos  
intercalado entre nuestras infalibles certezas  
suele ocurrir todo.  
También el vacío.

*Marité Iturriza (Lobería- Buenos Aires, Argentina)*

nuestro lenguaje es muy simple  
sólo hay que soplar un barquito  
sobre los lagos de la muerte

*Dolores Etchecopar (Buenos Aires)*

Piedra arenisca  
del desierto

olvida  
- esto que fue mar-

balanza  
cáliz  
tulipanes rojos  
roedores de largos dientes  
donde pesar penas

*Hilda Mans (Buenos Aires)*

SILUETA

Miro la foto en la mesa  
mi silueta cincelada  
en una piedra  
sueño  
Machu Picchu detrás  
lleno de antigüedad  
medito  
respiro hondo  
y veo tus ojos  
mirándome  
a través del lente  
de la cámara  
lloro  
no estás.

*María Juliana Villafañe (Santurce 1948, Puerto Rico)*



Dibujo tomado de la Revista Cometa de Papel (Tacna)

Si tienes un amigo que toca tambor

## FLUIR

El agua, el río. El temblor, la frente.  
La margen cierta y la causa ciega.  
Tumulto de vorágines, la fuente.  
Pavor de cauce que devana en niebla.

El sol, la luna, simbiosis convergente  
convulsiona el gemir de la marea  
y el agua acecha y ronda los niveles  
enmarcados de espuma, en la arena.  
No detendrá la fuerza del torrente,  
ni la mente se trueca o enajena.  
Es el ciclo vital del universo

y porque estamos en su haber inmersos  
el cauce ahondará. Y en las arterias  
una rosa de sangre, será idea.

*María Julia Luco (San Luis 1939, Argentina)*

## CUERVOS SOBRE CAMPOS DE TRIGO

(de Vicente Van Gogh)

¿Por dónde corre el viento, ahora que la ausencia inaugura  
estas páginas?  
¿Por dónde el sol persigue tu luminosa sombra, tu nostalgia  
de paz entre campos de trigo salpicados de manchas?  
Cuervos, lúgubre presentir sobre el dorado campo de tu alma.  
Cuervos sobre tu corazón abierto al día como febril granada.  
Violetas sombras esta tarde pasan de mis ojos abiertos a  
esta plaza.

*Ana María Julio (Artificio-La Calera 1956, Chile)*

Ahora, desde que pongo huevos  
estoy más tranquila.  
Si el cielo anuncia tempestad,  
pongo un huevo.  
Ante el pensamiento de que no conocí a ese gallo  
que fue Picasso,  
pongo un huevo.  
Y cacareo  
al celebrar el casi diario acontecimiento  
omitiendo el hecho de que ya miran y calculan  
mi pechuga, mis muslos,  
seriamente entrelazados en hervores con papas, cebollas,  
calabazas  
y fuego.  
Si no cacareo  
es porque observando el nido de reajo  
me pregunto si en el cielo hay paja tan blanda  
como esa, puras hebras.

*Edith Vera (Villa María- Córdoba, 1925)*

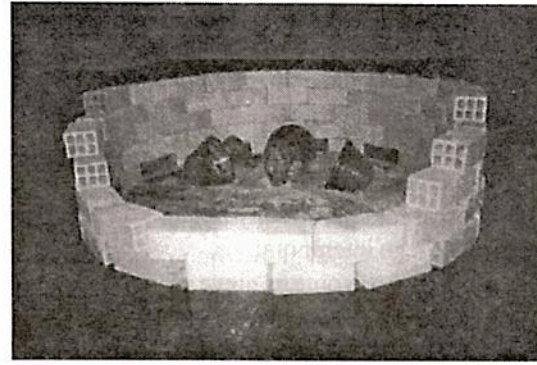
## FRIDA KHALO

En el satén de la sangre borda  
la cuerda, punto cadena, punto sombra, diástole

los colores tullidos del poema van y van  
van y vienen en la naveta  
aplanada sobre la palpitación

y las puntillas reposan en esta naturaleza  
muerta.

*Susana Romano (Córdoba, 1947)*



Bienal Arte de los Noventa-Mayo/98  
Instalación de Nanay Valdívia

Bajo la sombra de quienes  
se han asomado alguna vez  
a la agobiada profecía de la esperanza eterna.  
Sólo para ellos hay amparo  
en la frágil nostalgia de los espejos.

*Diana Bocco (Argentina-1955.Radica en Nueva York)*

## ALEJO

AÑO 3 NUMERO N° 3

email: [santiago.risso@usa.net](mailto:santiago.risso@usa.net)

**DIRECTOR :** Santiago Risso

**EDITORA :** Malena Phumpiu

**DISEÑO :** Octavio Santa Cruz

**RR.PP. :** Catalina Bustamante

**PUBLICIDAD :** Percy Celis

**COLABORADORES :**

Sara Joffré, Abel Salazar, Iván Wielikosielek

*ALEJO* es una revista de carácter no venal editada por el Centro Cultural Mammalia y tiene su dirección en Jirón Manuela Estacio 291- Urb. Pando, San Miguel - Lima 32. Teléfono : 566-2017. R.U.C. 26717850. Se distribuye gratuitamente en Lima y ciudades de América y Europa. Aceptamos colaboración de artículos, y posibles donaciones económicas. Cópiese pero cite la fuente y envíe ejemplar.

## ÁNGEL DE LA BASURA

Ángel de la basura  
yo soy tu maga  
la de la espada verde musgo  
la víctima de tu amor occiso  
la que vuela como caballo alado  
sobre tu lumpen antiguo.  
Yo me como todos los senos  
que has besado.

Te curo los poemas y los muertos.  
Yo me clavo en esos dedos fantasmas de nicotina  
para descansar mis pechos negros.  
Déjame tu cadáver para masturbarme.

Ven y fecúndame un mártir  
un poeta exangüe dentro de mí.

Ven oscuro ángel  
ángel beodo y triste  
alas descascaradas de sol y humo.  
Ciego intemporal.

Aquí, mi horizonte es nieve,  
y tú no has visto nada.

Te dejo solo. Te abandono.

Ojos malditos sin color  
voy a herirme en una puerta  
en una esquina, en un olor.

Porque la vida es verde con hongos verdes.

Nada en ningún lado  
sólo corredores inmensos  
escaleras que no llegan a ninguna parte.

Sangre en todas las gradas de mí.

Nada. Como después de la guerra.

Ni los muertos. Nada.

No soy yo quien te habla  
ya morí hace un siglo.

Somos dos cadáveres.

De sal de maíz de sombra amarga.

Llora en mi cementerio.

Riégame de polvo.

*Mariposa (Joven poeta ecuatoriana)*

Prueba tu suerte en el Tahalí

Cajita de Amuletos.

Muy parecido al otro de los Cofres Silenos.

Por fuera son risibles

Despreciables.

Fortuna es escoger.

Saber optar por cuál:

Unas tienen almizcle

Otras, estiércol

Otras, un imprevisto polvo

de Púrpura de Casio.

*María Isabel Novillo (Caracas 1954, Venezuela)*

## POETA

Esparciendo rimas  
escondes  
vitrales y jinetes.

*Elmys García Rodríguez (Holguín 1955, Cuba)*

## LA CASA VACÍA

Las mecedoras, por fin, quietas.  
Los libros cerrados, el fuego de la leña apagado.  
Las máquinas de ruido en silencio.  
Sólo bailan las cortinas que afiligranan al viento  
en un silencio de colores.  
Por las ventanas, los inventos de las nubes  
se mueven lentamente con el cielo.

Soy algo que sucede en el descanso de un espectáculo,  
el paisaje de una casa que ha quedado sola  
y en silencio. Soy esa casa  
y no quiero saber de haber mundo.

*Mairym Cruz Bernal (Mayagüez 1963- Puerto Rico)*

Muerdo  
tus bordes  
y me deshago.  
Ahora,  
de aire,  
vuelvo al aire,  
que me engendra  
-soy un animal  
lastimado  
que busca,  
dejando en el bosque  
restos de mi muerte,  
la honda cueva,  
el oscuro círculo,  
para retornar  
a mí misma-  
Ya nada consume  
todas estas heridas  
-no hay dios capaz de beber  
tantas lágrimas-  
Terminaremos sordos  
-todos sordos-  
dando un grito que nadie  
-ni siquiera una roca,  
ni siquiera las alas  
de un pájaro caído-, entenderá.  
Ese grito será nuestra marca,  
el resto de algo en algún lugar.

*Eda Nicola (Coronel Moldes- Córdoba)*

## ALFARERA

(A mi madre)

Callaron las campanas y quedan  
Tus ojos sombreados de verde transparencia.  
La sonrisa del cielo  
Se hundió en la tierra.  
Acá quedó naranjo embriagado de niebla.

*María Rosa Carrasco Peña (Arauco 1928- Chile)*

## MAR LATIDO INCESANTE

Abraza  
las márgenes dormidas  
del silencio

Enhebro  
brisas  
de pájaros  
que incendian  
el día

Las alas  
del viento  
quiebran  
congojas  
de un mar  
que intermitente  
repite  
el latido  
de la vida

Y regreso  
espuma  
ceniza  
hendidura  
donde el sol  
se derrama  
y eleva  
una plegaria

*Inés Weisz Cuéllar ( Tucumán, Argentina)*

La lágrima  
-minuto compartido-  
palpita en la mesa.

(Una cabellera de luz  
remonta la densidad del río).  
El vino  
gotea puñales  
en el mantel del hogar.

*Susana Lobo (Córdoba 1947)*

## POSTDATA

Y todavía no te he hablado del  
deterioro del correo en esta oscura provincia  
del imperio.  
El empleado únicamente gruñe  
recostado contra un almanaque del año anterior  
(un fondo excesivo de flores, vacas y montañas)  
pero ahora lo enamoraron los destinos de mis cartas,  
sonríe -algunas veces-  
y puedo apostar que piensa en mí  
cuando cruza los puentes rumbo a su almohada.  
Uno puede adueñarse de los sueños de otros  
para no morir, uno puede aceptar la vida como una  
representación del deseo.  
Así es que sin turbulencias, invento falsas  
cartas a escribir-  
exóticos remitentes en la mañana que tiembla-  
y ese hombre y yo  
volvemos a ser porosos, invencibles,  
por un rato.

*Paulina Vinderman (Buenos Aires 1944)*

## LOS OLORES DE LAS SÁBANAS

Aquí empiezas  
cuando me pinto de violeta  
y perfume los senos con carbón  
Entonces  
las sábanas giran  
y no me canso  
de adivinar los olores  
que uno tras otro  
aparecen en esta  
duna de pájaros.

*Aleyda Quevedo (Quito 1972, Ecuador)*

## IV

Porque esta sucesión altiva de los días  
que imperceptiblemente nos destruye  
tiene una plenitud de intentos laterales  
que busca eternizar la reciedumbre  
de una oscura raíz que nos convoca  
al torrente sanguíneo.  
Como una serie de rituales costumbres  
siguen naciendo niños a pesar de la noche  
siguen cayendo noches a pesar de los niños  
y nos parece todo tan natural y casto  
que hasta nos olvidamos de la muerte y su sitio.

*Mercedes Paz Cáceres (Córdoba)*

## MIREN ESTA COCINERA

Observen sus manos  
que huelen a ajo, a cebolla.  
Las uñas enterradas en la vida.  
Con esas manos  
lava, plancha y barre.  
Con ellas escribe poemas.

*Maritza Gaioli (Talca, Chile)*

## DESTINO

Hija soy de la ceniza  
donde el barro ha muerto.

Eran las glaciaciones  
sobre el reino del verdor.  
La mano de Dios que celebró la vida  
soplando en los huesos del hombre  
habrá sido plena de jugos  
y frágil de tiempo.  
Ahora  
Dios sopla sobre el fuego  
largo y frío  
y se lleva la Historia al infinito.

*Eugenia Cabral (Córdoba)*

## QUISE A JOSÉ

quise a José  
yegua yo  
jarraentrepiernas  
mi vulva llovida  
madriguera de agua  
la hiedra holgazana  
de mi panza  
quise a José  
mago nenúfar brasero  
susurro de tallos  
sobre la hogaza luminosa  
de mis ancas.

*Margarita Laso (Quito 1963, Ecuador)*

llave abre llave cierra llave rompe  
llave y boca son iguales  
forma de morder el silencio

habitación que es cuerpo

*Edda Armas (Caracas 1955)*

## CONTRALUCES

Dentro de la palabra late  
el silencio.  
Sobre su música se eleva un halo  
y ahí

en él

un código de vida separa  
la luz

del contraluz.

No es la palabra la que contiene al árbol  
o limita la extensión que expresa  
la envolvente simpleza de las dalias.  
Su savia es esa extraña y primordial distancia.

*Ketty Alejandrina Lis (Rosario, Argentina)*

Suspendida en el hilo vertical  
aguardo  
Un vuelo vespéral tiñe el instante  
En el claro-oscuro  
soy gris de sol y viento  
gris de calle presurosa  
de pasos revertidos  
donde la palabra es trémula queja  
Silencio

*Mireya Kríspin (Poeta venezolana)*

## EL ESTANQUE

Mi infancia es hoy un gran estanque  
donde me miro  
en su fondo verde liquen  
piedras alcanzadas por el musgo  
peces de rara y brillante especie.

Yo hundo allí mis manos  
y agito las aguas  
para alcanzar una sombra  
siempre evanescente.

El estanque me devuelve el cielo, las nubes  
cielo y tierra en él se besan  
confluyen.

Yo dibujo allí una imagen, la sueño  
mas no la alcanzo.

*Hanni Ossott (Caracas 1946)*

El día siguiente  
a la noche  
pasada  
vivida  
soñada  
contigo  
es  
la noche siguiente  
al día  
soñado  
vivido  
pasado  
en limpio  
contigo.

*Reina Varela (Barquisimeto, Década del 50)*

**24 HORAS EN LA VIDA DE UNA MUJER**

Se levanta  
se peina  
se lava

llena de agua un tarrito

se viste  
se arregla  
se calza

besa a quien quiere

sin fuego  
sin vida  
sin alma

se acuesta  
se duerme

*Yolanda Pantín (Caracas 1954)*

Enloquecí únicamente por ti. Pienso que me volví loca de un día para otro.

Aunque parezca imposible te hablo. Hablo contigo a todas horas y aún no logro dar con las palabras que te mereces.

Te dije: "si me dejas me volveré loca". Nadie quiso creerme. Nadie puede aceptarlo todavía.

Estás sobre mi padre, sobre mi madre. Has sobrepasado con largueza a mis hermanos. Ah, pero yo...

*Diamela Eltit (Chile)*

*El texto pertenece a la obra "El Infarto del Alma".*

**TEATRO**

por: Sara Joffré

**ÑA CATITA**

Mi estimado y empeñoso colega de sueños Santiago Risso, me invita a colaborar en *Alejo*, así es que yo le digo que encantada y obligatoriamente trataré mi tema : Teatro Peruano.

Y justamente tengo un muy buen tema para *Alejo* en la visita teatral de unos jóvenes mexicanos.

Tal vez suene curioso que yo hable de mexicanos para hablar de teatro peruano...pero mejor voy a empezar por el principio.

A fines de mayo 98, asistí invitada a la Universidad de California en la Jolla, San Diego. Allí se realizaba el décimo Simposio de la Sociedad Internacional Brecht y yo presentaba mi charla "Bertolt Brecht en el Perú".

Como el pasaje podía comprarse Lima-Los Angeles-México-Lima, por el mismo costo. Y aunque no tenía propiamente ningún convite en el Distrito Federal me parecía imposible no aprovechar el saltito.

En el momento que tomé la decisión de ir a probar fortuna yo ignoraba que mi buena suerte estaba arreglando todo. Al bajar del avión en el aeropuerto mexicano y por salir de las monedas chicas me fui a un teléfono y en lugar de llamar adonde primero tenía que llamar me equivoqué y llamé a una persona con la que sólo aspiraba a tomarme un café de media hora pues ni sabía en que podría andar después de unos diez años de habernos conocido cuando dirigí en "Los Grillos" la pieza del uruguayo Antonio Larreta llamada "Juan Palmieri".

Pero, a pesar de mi ignorancia yo estaba haciendo los nudos para llegar al amarre.

Mi propia amiga contestó el teléfono, dijo que de casualidad estaba allí en ese momento, que tenía una tienda al frente del aeropuerto y que no me fuera a ninguna otra parte...

Y así fue como con Gloria Zegarra Encinas, tal es el nombre de mi ángel en México, aproveché regiamente bien los 19 días que la fortuna puso en mis manos para vivir México D.F.

Al día siguiente de mi llegada Gloria, mientras ella se iba a trabajar, me dejó en uno de los grandísimos museos de los muchos que tienen los mexicanos. Y luego, luego, me acercó a la Universidad Autónoma de México "la UNAM".

Y aquí es donde verdaderamente se atan los hilos del destino del teatro peruano mexicano.

Naturalmente al llegar a la UNAM (que tiene de todo la dicha y hermosa ciudad universitaria), yo imploré que me digan dónde estaba el Teatro Universitario.

¡¡ Ay, ni tanto ni tampoco !!

En la Facultad de Filosofía y Letras había tantos grupos de teatro y novedades que no sabía qué hacer ni por donde empezar, de pronto un pequeño letrero a plumón se llevó mis ojos :

“Miércoles a las 10 ensayo de ña Catita”.

Era simplemente una convocatoria para los propios integrantes del grupo. Pero ese letrero había sido hecho para mí.

Don Manuel Ascencio Segura nuestro autor nacido en Lima un 23 de junio de 1905, que estuvo presente en las luchas independentistas primero con los españoles y luego con los peruanos. Y de cuya pluma salieron juguetes cómicos, sainetes y otras piezas teatrales que son testimonios críticos y pinturas de costumbres. Allí, en la UNAM en México D.F., puesto en escena por un grupo de jóvenes.

Inevitablemente tenía que encontrarlos.

El grupo **LA HERENCIA DE WAGNER**, hacía ña **Catita**.

Manuel	Roberto Rivero
Juliana	Olinka Gil
Jesús	Héctor Hernández
Rufina	Georgina Rábago
Alejo	Santiago Torres
ña Catita	Claudia Espejel
Mercedes	Ana Lilia Morales
José	Walter Aguilar
Juan	Israel Martínez
Asistentes de dirección :	
Gabriel Dávila e Ix-chel Vigueras	
Asistentes técnicos :	
Brenda Sánchez - Teresa García	
Adaptación y dirección :	
Ronaldo Monreal.	

Luego que vi el ensayo y los dejé físicamente, seguimos en contacto.

Ganaron el 2 de octubre 98, el Festival de Teatro Universitario.

Ahora gracias al apoyo de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica, en la persona de su directora María Luisa de Zela, visitaron Lima. Coincidió su viaje con la XVII Muestra Nacional de Teatro realizada en Villa El Salvador, del 29 de noviembre al 6 de diciembre últimos.

Este es pues mi prólogo- homenaje a los sueños y qué mejor cosa para contarle a un poeta y sus lectores que a fines de siglo todavía y contra toda probabilidad se puede seguir con la esperanza puesta en utopías.

Una utopía pues para *Alejo* que es la utopía de un comedido poeta.

Alejo 8/

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía • Madrid



Jornada de vanguardia inista

Lunes 21 de Septiembre de 1998 • Salón de Actos

Foto: Juan Muñoz Pizarro, Via Libre, 1998

Invitación

## LITERATURA DE CÓRDOBA

el gusano vencedor, los gusanos tibios y los gusanos que aún no vencieron

por : Iván Wielikosielek

En la ciudad de Córdoba, los poetas constituyen una plaga tan numerosa como la de los cuarteros o la de los hinchas del club Talleres, con la diferencia de que esta plaga es mucho más lamentable y artificial que las otras y sus integrantes aventajan ampliamente a los demás en cuanto se refiere a soberbia y aires de importancia que toman sus estúpidos rostros al pavonearse por las calles, con esa ridícula solemnidad que tan bien caracteriza a los imbéciles. Claro es que me estoy refiriendo a los poetas que ostentan el título de “oficiales”. Y la verdad es que uno no sabe si estos tipos realmente “se la creen” o si, como decía **Roberto Arlt**, “se toman tan a pecho la burda comedia que representan cada día de sus vidas”.

Lo cierto es que no hay motivo alguno para enorgullecerse, no sólo porque estos bichos de centros culturales, talleres y bibliotecas no tienen la más mínima intención de escribir una sola línea para el alma humana (y ya con esto debería bastar), sino porque utilizando el sentido verdadero de la palabra, nunca fueron ni serán **poetas** (no a este paso). Pero sí son los representantes oficiales de la poesía. Siempre lo mismo. Cultura, tradición, pensamiento, poesía... todo es oficial y pulcro en la bendita ciudad de Córdoba, y lamentablemente, sólo nos conocen en el resto del país gracias a esta “**mentalidad de museo**” que tanto empeño ponen los burócratas en conservar. Para corroborar esto que digo, basta con venir de excursión aquí y entonces todo el contingente de turistas será vareado sin piedad por todo monumento, catedral, cripta y arzobispado que se cruce en el camino, todo por supuesto, muy bien conservado y de “**excelente gusto**”. Y a la vuelta los turistas dirán : “**Pero estos cordobeses no tienen pobreza ni miseria!... Son tan limpios... Son tan cultos...**”.

Pero no lo dejes con tu mujer, recuerda

UNMSM-CEDOC



Bien, no debe hacerse caso un comino a este tipo de exclamaciones. En esta ciudad de Córdoba acostumbran a meter la mugre debajo de la alfombra. Y es justamente ahí en donde hay que buscar a la verdadera poesía, que por suerte no corre aguas abajo por la estancada y sucia Cañada de los gusanos tibios, sino que su tumultuoso río pasa por los suburbios marginados o ignorados por completo y les aseguro a los que leen estas líneas que si estos "poetas" de cuello almidonado se asomaran al torrente, sentirían un vértigo que les haría temblar las rodillas, porque se habrán dado cuenta que esta poesía tiene mucho más que ver con la angustia, la autodestrucción y en definitiva, con la muerte que con ese mundito de marketing y de títulos nobiliarios del subdesarrollo.

Es necesario buscar estas corrientes revitalizadoras en los ambientes más impensados por la academia, en los más lejanos y censurados tales como el ambiente del cuarteto y de las bandas de rock (con toda la basura que éstos encierran) y también en la terrible intemperie de los locos sueltos que toman apuntes en las calles sobre los tachos de basura, en el ambiente de los periodicuchos de cuarta y por sobre todo, en el pueblo, entre la gente más sencilla, cuya principal literatura está en el humor, ese humor espontáneo, cáustico, absurdo y angustiante por sobre todas las cosas (somos un pueblo triste y en nuestro tango en vez de bandoneones se oyen desesperadas risas de fondo). Pero lamentablemente no es ésta la poesía que sale al exterior.

Creo, sin temor alguno a equivocarme, que de todos los poetas que hubo y hay en la ciudad y en la provincia, sólo uno merece semejante título, y con el permiso de todos, yo le antepondría los adjetivos de impresionante, conmovedor y humano por sobre todas las cosas. Ese poeta fue **Alberto Mazzocchi**, quien en el año 1960 se levantó la tapa de los sesos de un balazo, perseguido y herido por la policía (la justicia oficial) cuando sólo contaba con veintidós años de edad. Así es como terminan los verdaderos talentos de mi ciudad: también de estos "infanticidios" está hecha la pulcra ciudad de los doctores y poetas, Córdoba de las campanas, la Docta, la lírica ciudad mediterránea, un verdadero calvario de gusanos tibios, un infierno de empleados municipales (ñoquis por añadidura), de poetas truchos, de insignificantes portando las banderas de la virtud, de mediocres y delincuentes con poder para decidir y gobernar, de hombres obsenos que predicán la virginidad y por las noches practican el estupro.

Pero esta ciudad es también la ciudad de miles de hombres sencillos y de trabajo, de gente que aún guarda la frescura de los que aún no se contaminaron de smog ni de estupidez con el virus capitalista y conservador que empasta y ahoga a las almas débiles y sensibles que tienen sed de libertad en esta feria de la degradación, en esta especie de shopping urbano y cruel.

En la actualidad sólo puedo nombrar no a poetas sino a expresiones poéticas claras y definidas (a lo de poetas el

tiempo lo dirá), a las corrientes de aguas hirvientes de vida, y son, antes que nada, **Marta Svorcan** (Córdoba, 1959) quien para mí tiene una fuerza arrolladora que enerva la piel y excita los sentidos hasta estremecer; luego a **Rosana Formía** (La Francia - Córdoba, 1969), escritora de los silencios del dolor humano entre las líneas de sus versos; **Amaro Nay** (peruano radicado en Córdoba desde 1959), quien nombra tras los símbolos y mitos primordiales de su poética a una América Precolombina, salvaje y hermética que aún vive entre nosotros, con un compromiso social y humano admirables; y **Alejandro Schmidt** (Villa María, 1955) autor de cosmogonías urbanas, de poemas humanos y sentidos hasta la médula del hombre y buceador del trágico sentido de la vida y de la muerte que atraviesa en silencio las almas en el frustrado interior de provincias.

Por último debo decir que mi punto de vista dista mucho de ser general y absoluto y pido disculpas por mi parcialidad, pero nada hubiera podido escribir desde el ángulo "objetivo" de la crítica literaria ya que mi opinión está hecha de sufrimiento y no de posturas intelectuales o tendencias estéticas.

Lo que sí deseo es nombrar a algunos a los cuales he leído sólo "de pasadas" y cuyos textos han dejado una honda impresión sobre mi espíritu. Estos son **Pablo Anadón**, **Susana Arévalo**, **Martín Sosa** y **Raúl Ortiz**. También pido disculpas a todos aquellos verdaderos poetas que de seguro existen en las ciudad y en el interior y a los que no menciono sólo por desconocimiento.

En cuanto a cultura oficial y todo eso, tienen ustedes todos los diarios, publicaciones, plaquetas y gacetillas "blanqueadas" que se imprimen por toneladas aquí. Esta, de seguro, no es mi parte.

...Sí pero **Alberto Mazzocchi** se mató...

Aun así yo tengo una fe inmensa en él, en su luz, en esta idea que se me ha metido en el alma como una espina: él desde el cielo vela por todos nosotros, almas imperfectas, escritores fracasados pero con sed de escribir alguna línea para el corazón de los hombres, por todos nosotros, pobres gusanos que aún no vencimos.

\* **Iván Wielikosielek** ( Villa María, Pcia. de Córdoba, 1971). Ha publicado libros de poesía y de relato. Colaboró con el periódico *El Independiente*. Actualmente dirige las ediciones de plaquetas *El Gusano Vencedor*.

\*\* **Alberto Mazzocchi**. Nació en Las Varillas (Pcia. de Córdoba) en 1937 y se suicidó en la ciudad de Córdoba en 1960 a los 22 años de edad, tras ser herido de un balazo por la policía que tenía una orden de captura sobre su persona. En vida sólo publicó dos poemas en revistas literarias, se dice que deja aproximadamente un total de 2,500 poemas que están en manos de Federico Uridiano (dramaturgo cordobés). En 1969, la editorial uruguaya "Los Huevos del Plata" publicó "Alberto E. Mazzocchi : Poemas".

*Olvidaba decirte  
 que el mar guarda el secreto  
 que yo no escribí en las piedras mi nombre  
 ni dejé a propósito una huella en el suelo  
 encontré la verdadera tristeza en estos cadáveres de  
 pájaros  
 pero si también he apartado la arena  
 fue por algo  
 no temas que las hierbas divulguen mi muerte  
 las hierbas guardan el secreto  
 y si he perdido alguna medalla hace mucho  
 en ellas no hay ninguna leyenda  
 no temas que en las medallas se diga algo de mi muerte  
 las medallas son demasiado pequeñas  
 para escribir en ellas una leyenda  
 las gaviotas no saben nada  
 saben de sus nidos y del día  
 y del alimento que flota en el agua  
 pero tú sabes que muchos bosques han desaparecido  
 pero en esos caminos lo único que puedes hallar  
 es la soledad  
 no temas  
 es la soledad que se nutre  
 y no mi manto ni mi blusa  
 ni un cabello mío que ha quedado en alguna rama*

## ALBERTO E. MAZZOCCHI

P  
O  
E  
M  
A  
S



Colección "LA CASCARA del HUEVO"  
LOS HUEVOS DEL PLATA

el viento también guarda el secreto  
 si inclina los árboles las ramas altas de los árboles  
 y desparrama las hojas pequeñas de los pinos  
 o si despeina un niño pobre  
 o si sacude la falda de una mujer pobre  
 no es para decir mi nombre  
 la noche esta allá en el barranco  
 donde estuvo siempre allá en el barranco  
 este mar guarda el secreto  
 no dirá a nadie que he muerto.

Alberto Mazzocchi

## ARTES PLÁSTICAS

por : Abel Salazar

### LA ATEMPORALIDAD DEL RACIONALISMO

Es muy gratificante observar que la vertiente racional -llámese geométrica- tiene una fuerza y una presencia muy definida en el acontecer de las Artes Plásticas - AD PORTAS DE UN NUEVO MILENIO - en el Perú.

Presencia que sufrió una diáspora hace un tiempo atrás, pero que a su vez sirvió de germen a esta suerte de neo movimiento de los Artistas Racionales de nuestro medio.

El Leit Motiv de dichos artistas es el cálculo, el análisis reflexivo; derivando de ello a la ejecución de obras con un planteamiento muy riguroso y esquemático, lo que caracteriza a las mismas en instancias netamente racionales.

La primera gran manifestación de ello, se dio con la exposición -imprescindible- "ESPACIOS RACIONALES EN LA ESCULTURA PERUANA" en la prestigiosa galería "JUAN PARDO HEEREN" del ICPNA de Lima.

Dicha muestra es desde ya el mayor evento de escultura racional que se haya hecho en el Perú, pues incluía al maestro Alberto Guzmán, llegando hasta las generaciones presentes. Esto quedó como un gran testimonio artístico de nuestro tiempo y que servirá como pauta a las futuras generaciones de escultores que vendrán en el mañana.

También destacan la muestra de Regina Aprijaskis en el Museo de Arte de San Marcos; de Carlos González - simultáneamente - en la Universidad Ricardo Palma y la Galería Trapecio; de Eugenio Raborg nuevamente en San Marcos.

Y últimamente dos exposiciones magníficas. La primera de ellas de Álvaro Roca Rey en la Galería Cecilia González y la segunda, al margen que no es peruano, del artista ecuatoriano Estuardo Maldonado en el Museo de Arte Italiano.

Ambas muestras de enorme factura nos demuestran y reafirman que el constructivismo está más fuerte y renovado que nunca.

## AGRADECEMOS Y CELEBRAMOS LO SIGUIENTE:

**POEMARIOS :** Perú- *Cosas del cuerpo*, de José Watanabe; *Bajo el álamo de la tierra*, de Orfelinda Herrera de Ángeles; *Itinerario del cuerpo*, de Gonzalo Portals; *Artemisa*, de Manuel Pantigoso; *Morada diosa*, de Juan José Soto; *Primera muchacha*, de Jorge Pimentel; *La palabra en libertad*, de José Beltrán Peña; *Delirium tremens*, de Leo Zelada; *Entre bosques*, de Eduardo Arroyo; *Laguna de electricidad*, de Antonio de Saavedra; *Poemas urbanos*, de Marita Troiano; *Si huyes hacia adentro*, de José Antonio Galloso; *Diagrama del delirio*, de Sabina Plas; *Hacer el amor y otros poemas*, de Winston Orrillo; *El pólen de los helicópteros*, de Néelson Ricardo Ramírez; *Un iceberg llamado poesía*, de Pablo Guevara; *De tripas corazón*, de Danilo Sánchez Lihón; *Ritos funerarios*, de Luis Fernando Chueca; *Ansianhelante*, de Jorge Ita Gómez; *Secuestro en el jardín de las rosas*, de Dalmacia Ruiz Rosas; *Y el tiempo se hizo carne*, de Rosamarina García; *Geometría*, de Rafael Espinosa; *Los rostros ebrios de la noche*, de Juan Cristóbal; *Maka*, de Johnny Barbieri; *Retrato memorable*, de César Toro Montalvo; *Cantos de Castor*, de Antonio Sarmiento; *Cuesta*, de S. Risso; *Peldaño*, de S. Risso. Argentina- *Al pie del hombre con palabras de papel*, de Amaro Nay; *Trompifai*, de Rolando Revagliatti; *Sueños del bosque*, de Daniel Mourelle; *Piedra filosofal*, de Ketty Alejandra Lis.

**NARRATIVA :** *Babel, el paraíso*, de Miguel Gutiérrez; *Poeta ciego*, de Mario Bellatin; *Yo amo a mi mami*, de Jaime Bayly; *La amigdalitis de Tarzán*, de Alfredo Bryce Echenique; *Puñales escondidos*, de Pilar Dughi; *La tierra del sol*, de Julio Nelson; *Parejas en el parque y otros cuentos*, de Selenco Vega; *Agüita 'coco*, de Juan Cristóbal; *Criaturas de la sombra*, de Carlos Rengifo; *Cuentos de teatro para niños*, de Sara Joffré; *Cuentos infantiles de nuestro ande*, de Carla Tello.

**ANTOLOGÍAS Y ENSAYOS :** Perú- *Poesía concreta del Perú-vanguardia plena*, de José Beltrán Peña; *Del mar vienen las voces*, de José Guillermo Vargas; *Entre el fulgor y los delirios*, de J.G. Vargas; *Mar y tierra entre las voces*, de J.G. Vargas; *Las voces necesarias*, de J.G. Vargas; *Despojados*, de Aedosmil; *La unión libre/ Xenófilos*, de André Breton (Traducción de Antonio de Saavedra); *Canto en el fuego*, de José Farje y A. de Saavedra; *César Vallejo, su obra*, de César Ángeles Caballero; *Los dientes del dragón*, de Hubert Lansiers; *Peruanidad del pisco*, de C. Ángeles Caballero; *Grandes obras maestras*, de César Toro Montalvo; *El cambio de milenio*, de Enrique Verástegui; *César Vallejo Poemas Completos / Novelas y Cuentos Completos*, de Ricardo González Vigil; *El Cuento Peruano-1980-*

*1989*, de R. González Vigil; *Japón en la Literatura Peruana*, de C. Ángeles Caballero; *Tradicción y Leyenda de la Virgen de las Nieves*, de Reynaldo Martínez Parra; *Estructura y Técnicas Narrativas*, de José Antonio Bravo. Brasil- *Letras Contemporáneas*, de Joao Weber Griebeler.

**PLAQUETAS :** Perú- *Serpiente de eva*, de J. Beltrán Peña; *Poemas de cajón*, de Federico Torres; *Cumananas, Décimas y Otros Cantos Populares*, de Octavio Santa Cruz; *Desnudos*, de Ricardo Ayllón; *El día que comienza*, de Catalina Bustamante; *El mejor momento*, de C. Bustamante; *Cartas a momotaro*, de C. Bustamante; *Mujer de bandera*, de Juan Macolaza; *Como una fiesta*, de Ulises Valencia; *Fantasia de amor*, de Eduardo Rada; *Memorias de Santiago Azapara Gala*, de Carlos Zúñiga Segura; *Lago*, de S. Risso. España- *El fotógrafo y la modelo*, de Manuel Bermúdez; *Inipolis*, de Molero Prior.

**REVISTAS :** Perú- *Fin de siglo*, de Fernando Obregón; *Palabra en libertad*, de J. Beltrán; *Olandina*, de J.G. Vargas; *Estación com-partida*, de J. Beltrán; *La manzana mordida*, de Carlos Zúñiga S.; *Cometa de papel*, de Luis Alberto Calderón; *In terris*, de Livio Gómez; *Hydra*, de Felipe Alcor. Argentina- *Cuaderno Carmín*, de Eduardo Dalter; *Papirolas*, de Milagros Rodríguez; *Plaquetas del herrero*, de Alejandro Schmidt; *Recitador argentino*, de Rolando Revagliatti. Brasil- *Igaçaba*, de Joao W. Griebeler; *O Desabafo*, de Helio Costa; *Espaço menor*, de Edmo de Albuquerque Menor. Chile- *Alire palabras*, de Pedro Mardones; *Correo de la poesía*, de Alfonso Larrahona; *Francachela*, de Carlos Aránguiz. Italia- *Inipress*, de Gabriele-Aldo Bertozzi y Laura Aga-Rossi. México- *Norte*, de Fredo Arias de la Canal; *Pámpana*, de Antonio Calera Grobet; *1900*, de Sergio Loyo Salto.



De izquierda a derecha los poetas:  
Santiago Risso, Vicente Azar, Ricardo González  
Vigil y Marita Troiano

**PARADIGMA***grupo de arte y teatro*director :  
**CARLOS WEILG**Clases de Teatro y Danza  
para niños y adultosTeatro Mocha Graña  
Sáenz Peña 107 - Barranco  
944-4872**ALEJO**expresa parabienes a  
**LA CASA DEL POETA,**  
por el IV Encuentro Internacional y IX Nacional  
de poetas  
Víctor Yañez Aguirre / Luis Hernán Ramírez  
a realizarse los días  
30- 31 de octubre y 1-2 de noviembre  
en la Provincia Constitucional del Callao

La casa del

**SANTA CRUZ**

Centro de Arte

Noche  
de  
Sol

presenta :

**POESÍA  
&  
DOS  
VOCES**Ciclo mensual permanente  
Cada primer martes de mesDos poetas por fecha, presentados por Santiago Risso  
Coordinación : Catalina Bustamante

Pastaza 651 - Breña (Alt. 12 Av. Arica)

423-4651 - Ingreso Libre

Brindis de Honor - Estacionamiento vigilado

**El Centro Cultural Mammalia***se congratula en felicitar a su madrina  
la poeta Yolanda Westphalen  
por la merecida obtención, en  
reconocimiento a su obra,  
del Premio Internacional de Literatura  
Latinoamericana  
y del Caribe Gabriela Mistral,  
otorgado por la  
Association Coté-femmes  
La justicia llegó al fin para nuestra primera  
poeta***El Director de ALEJO**  
agradece de corazón las distinciones,  
quizás inmerecidas,  
obtenidas en 1998, muy en especial a :

- Los organizadores del Primer Concurso Poético Libre 98, realizado en Rio Grande do Sul , Brasil; por la Primera Mención Honrosa.
  - La Orden Legión Mariscal Cáceres por el otorgamiento del Primer Puesto en el Primer Premio Nacional de Poesía Andrés Avelino Cáceres.
  - A Nela Rio, organizadora de la Primera Exhibición de Poemas Póster de Poetas Iberoamericanos Contemporáneos, realizada por la Academia Iberoamericana de Poesía, Capítulo Dallas, EE.UU., en St. Thomas University Fredericton, N. B. Canadá
  - A Joao Weber Griebeler por la inclusión en la antología Letras Contemporáneas, editada por Igaçaba Producciones Culturales, en Roque Gonzales, Brasil
- Su generosidad nos obliga a seguir adelante contra viento y marea, en esta época de egoísta e insensible libre mercado

**ALEJO**Saluda la acertada gestión de Alfredo Ormeño  
a cargo de la Dirección de Educación,  
Cultura y Turismo  
de la Municipalidad Provincial del Callao**ALEJO**

*felicita la labor del poeta Héber Ocaña  
Granados,  
Presidente Fundador del Centro Cultural  
Mammalia- Huarmey (f. 30 de enero de 1995)  
y Director del I.N.C.  
en dicho pueblo costero, y lo alienta a seguir  
desarrollando  
la Biblioteca Comunal Obraje (Centro de In-  
vestigación, Información y Documentación  
de la Provincia de Huarmey) del  
C.C. Mammalia en el Pueblo Joven Santo  
Domingo.  
Invitamos a nuestros amigos lectores a  
colaborar realizando  
donaciones, para ello dirigirse a Alejo o a  
Grau 306, Huarmey  
Región Chavín*

**ANUNCIE****EN****ALEJO**

*y ponga un grano de arena al arte*  
**Aceptamos donaciones :**  
**Banco Banex, Cuentas :**  
**002 - 0015823 (soles)**  
**004 - 0015534 (dólares)**